SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, JULY 2, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice that, unless within three months from the Eleventh day of May, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Pankulam, and shown in preliminary plan 1,869 as lots B 49, C 49, D 49, F 49, and J 49, situate in the village of Pankulam in the Kaddukkulam pattu of the Trincomalee District, in the Eastern Province, containing in extent about 3,518 acres as shown in the sketch plan annexed, and bounded as follows: on the north-west by a tank and village Pankulam, described as lots G 49, H 49, and I 49 in preliminary plan 1,869; on the west by Pankulam-aru; and on all other sides by Crown forest—appear before me at the Trincomalee Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, Charles Morant Lushington, Assistant Government Agent, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the Eleventh day of August, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

Trincomalee Kachcheri,
May 11, 1897.

C. M. LUSHINGTON,
Assistant Government Agent.

නැගෙනහිර දිසාවේ තිරිකුනාමලේ පලාතේ කච්චකුලම් පත්තුවේ පන්කුලම් කියන ගමේ තිබෙන "පන්කුලම" නම් ලද 1869 ඉලක්කම දරණ සිතියමේ B 49, C 49, D 49, F 49, J 49 කියා ඉලක්කකර තිබෙන බිම්කැබෙලිවලට මායිම්. වයඹකොනට—වැවක් සහ 1869 ඉලක්කම දරණ සිතියමේ G 49, H 49, I 49 කියා ලකුනුකර තිබෙන බිම්කැබෙලිවලින් යුක්තවූ පන්කුලම කියා කියන ගමද, බස්නාහිරට—පන්කුලමේ අරු කියන ගඟද, අනිත් සෑම පැත්තට රාජසන්තක කැලේද, යන මේය. එකී මඟත මේ සමඟ අමුනාතිබෙන සිතියමේ හැටියට අක්කර 3518 පමනක් ඇත. ත්‍රිකුනාමලේ පලාතේ උපඒජන්තවූ චාර්ලස් මොරන්ට් ලුෂිංටන් වන මම වර්ෂ 1897නේ 1 වෙනි ආඥාපත්‍රයෙන් මට ලැබිතිබෙන බලය කරණකොටගෙණ මෙයින් ප්‍රකාශකරණ වගනම්, ඉහතකී ඉඩමට අයිතිවාසිකම් ඇත්තාවූ සෑම දෙනම වර්ෂ 1897 ක්වූ මැයි මස 11 වෙනි දින පටන් තුන් මාසයක් ඇතුළතදී එනම් මේ දැනුම්ම ඉවතවෙන වර්ෂ 1897 ක්වූ අගොස්තු මස 11 වෙනි දිනට පළමුවෙන් තිරිකුනාමලේ කච්චේරියේදී මා ඉදිරිපිටට පැමිණ ඒ කොයිඅන්දමේ අයිතිවාසිකම්ද කියා කියාගොසිටියොත් පෙරකී ආඥාපත්‍රයේ ප්‍රකාරයට ඉහතකී ඉඩම රාජසන්තක ඉඩම කොට මගේ අතින් ලියා අත්සන්කර ප්‍රකාශ කරනවා ඇත.

තිරිකුණාමලේ කච්චේරියේදීය.
වර්ෂ 1897 ක්වූ මැයි මස 11 වෙනි දිනදීය.

සී. ඇම්. ලුෂිංටන්,
ආණ්ඩුවේ උප ඒජන්තයැන.

கிழக்கு மாகாணத்தைச்சேர்ந்த திரிகோணமலைப்பகுதி கட்டுக்குளப்பற்று டிளதிறிக்கு பன்குளக் கிராமத்திலிருக்கும் பன்குளம் என்று சாதாரணமாய் அழைக்கப்படுவதும் 1,869 ம இலக்கப் பிளானில் B 49, C 49, D 49, F 49, J 49 என்னுங் கண்ட்ங்களாகக் காட்டப்பட்டிருப்பதும், இதன்பின்னால் எல்கைக் காட்டப்பட்டிருப்பதுமாகிய 3,518 ஏக்கர் விசாலங்கொண்ட காணிக்கு உரித்துச்சொல்லுகிறவர்கள் ஆரும் இருந்தால் இந்த விளம்பரத்தின் திகதியாகிய 1897 ம ஆண்டு வைகாசிமாசம 11 ந் தேதி தொடக்கம் மூன்று மாசத்துக்குள் திரிகோணமலை கச்சேரியில் எனக்குமுன் வெளிப்பட்டு அந்தக் காணியைப்பற்றி அல்லது அதிலுள்ள ஏதும் நயத்தைப்பற்றி தங்களுக்கு உண்டான உரித்தை சொல்லிக்கொள்ள வேண்டியது.

காணியின் எல்லைகளாவன: வடமேற்கு-1869 இலக்கப் படத்தில் காட்டப்பட்டிருக்கும் G 49, H 49, I 49, என்னுங் கட்டங்களாகக் காட்டப்பட்டிருக்கும் பனகுளக் குறிச்சியும் குளமும், மேற்கு பக்கம் பனகுள ஆறு, மற்றப்பக்கங்களெல்லா முடிக்குரிய காடு. சாளஸ் மேறுன் லஷ்ஷிங்ரன் ஆகிய நான் 1897 ம ஆண்டின் 1 ம இலக்கக் கட்டளைச்சட்டத்தின் மூலமாக என்மேல் வைக்கப்பட்ட அதிகாரத்தைக்கொண்டு இந்த விளம்பரத்தின் தவணை முடியுங்காலமாகிய 1897 ம ஆண்டு ஆவணிமாசம 11 ந் தேதியிலனறு மேற்காட்டப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமெனறு என கைப்பட எழுத்துமூலமாக உறுதிப்படுத்துவேன.

திரிகோணமலை கச்சேரி,
1897 ம ஆண்டு வைகாசிமா 11 ந் உ.

சீ. எம். லஷ்ஷின்ரன,
அரசாட்சி உதவி ஏசண்டு.

GEORGE J. A. SKEEN, GOVERNMENT PRINTER, COLOMBO, CEYLON

2